Bijlage HAVO

2015

tijdvak 2

Spaans

Tekstboekje

HA-1005-a-15-2-b

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

Ratones y leones

Muchas especies animales solo pueden transportar a las crías entre las mandíbulas.
Estos animales no disponen de bolsas como los canguros, ni sus pequeños son capaces de agarrarse al lomo o al cuello de los padres, como sucede con los chimpancés.
Leones y ratones, como los de las imágenes, trasladan a sus crías en la boca, que se mantienen inmóviles para evitar heridas. Se trata de un comportamiento instintivo que los cachorros adoptan al sentirse agarrados por el pescuezo[1)].
Esta conducta, muy extendida entre los mamíferos carnívoros, puede ser también observada en algunos reptiles, como el caimán del Misisipi.

adaptado de: Biológica, 2011

noot 1 el pescuezo = het nekvel

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

Carta al Director

Cuestión patriótica

Viajando por varios lugares de España me doy cuenta de lo poco patriotas y poco respetuosos que somos con nuestro patrimonio. Por donde voy, no veo más que basuras, barracas y monumentos que se caen a pedazos. Todo esto no solo lo vemos los españoles que hacemos turismo, sino también los turistas que nos visitan. Pienso que, tanto las comunidades autónomas como los ayuntamientos deberían montar brigadas de limpieza y reparación. Una de las principales fuentes de ingreso de nuestro país es el turismo.

Gabriel H. Jiménez

adaptado de: Época, 2012

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

Dos mujeres en territorio masculino

María de Villota y Elena Rosell entran en los mundiales de motociclismo y Fórmula 1

(1) En el mundo de los deportes del motor, dominado y practicado casi en su totalidad por hombres, dos mujeres amenazan el orden establecido: las españolas María de Villota y Elena Rosell. Este año estarán en los competitivos campeonatos mundiales de motociclismo y Fórmula 1, dos cotas[1)] casi inexploradas por mujeres. No son las únicas mujeres que lo han logrado, pero sí son representantes y referencias para el deporte femenino, una con un volante sobre cuatro ruedas y otra con un manillar y dos neumáticos.

(2) En personalidad son muy diferentes. De Villota, de 32 años, parece llevar una enorme sonrisa al otro lado del teléfono durante la entrevista. Es hija del ex piloto de Fórmula 1 Emilio de Villota e integrante del equipo Marussia. Solo es piloto probadora[2)], pero el poder compartir el *paddock*[3)] con campeones del mundo como los alemanes Michael Schumacher o Sebastian Vettel es todo un sueño para ella. De Villota no puede esperar a subirse a un coche. “Quiero correr, quiero estar delante, quiero revolucionar todo esto”, afirma. “Que haya llegado hasta aquí es el resultado de mucho trabajo con pasión y esfuerzo. Después de muchas negativas, finalmente me he encontrado con un sí”, celebra. Rosell, de 25 años, piloto oficial del equipo Federación de Qatar para la categoría de Moto2, se mantiene bastante seria a lo largo del diálogo. El día anterior había sufrido un accidente durante los entrenamientos de Jerez. El deporte le mostró su cara más dura, pero ella se lo toma con calma, es menos expresiva y ardiente que De Villota.

(3) En toda la historia del mundial de motociclismo solo ha habido 15 mujeres que han participado en un gran premio. La británica Beryl Swain fue la pionera en 1962 y dos décadas

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

después la siguió Gina Bovaird. A partir de la década de 1990 la cantidad de mujeres empezó a aumentar considerablemente.

(4) Rosell se convirtió en 2009 en la primera mujer en ganar una prueba del campeonato de España de velocidad. Por ahora no piensa en récords o resultados: “Este año hay que disfrutar de la oportunidad. Es la categoría más difícil del mundial. Hay que demostrar las ganas y la aptitud”. De Villota, que solo estará sobre la pista en los tests de final de temporada en Abu Dabi, tampoco piensa en cotas altas. “Quiero empaparme[4)] de toda la información y evolucionar. Tengo mucho que aprender. En el momento en que me toque tendré que poner en práctica todo lo que he aprendido”, afirma. Tanto De Villota como Rosell están de acuerdo en que el ser mujer supone algunas dificultades extra cuando se trata del mundo del motor, sobre todo en el aspecto físico. “Por hormonas o lo que sea, necesitamos ganar más fuerza. Un chico alcanza enseguida una buena condición física con poco entrenamiento. Nosotras tenemos que dedicarle más tiempo”, asegura Rosell. De Villota confirma que es “inevitable” y añade: “Para conducir un Fórmula 1, la mujer está plenamente capacitada, pero con más sufrimiento. Tenemos que ser más rigurosas y cuidar mejor todo el entrenamiento”.

(5) Las dos mujeres están de acuerdo en que en el motor “lo que manda es el cronómetro”. Dentro de un coche o en una moto y con el rostro tapado por un casco, da igual si luces una melena rubia como De Villota o llevas el pelo rapado. Los tiempos son los tiempos. “Si te empeñas, al final lo consigues”, asegura Rosell tras recordar momentos duros. “El mundo del motor es muy difícil para todos, pero si eres mujer, quizá hay más dudas”, asegura por su parte De Villota[5)], que desearía más **__11__** en la pista. “Ojalá hubiera otra mujer por aquí para compartir estos momentos”.

adaptado de: Tiempo, 2012

noot 1 cota = hier: (hoog) niveau
noot 2 piloto probadora = testcoureur
noot 3 paddock = hier: de ruimte achter de pitboxen
noot 4 empaparse = hier: goed in zich opnemen
noot 5 María de Villota (autocoureur) is overleden in 2013.

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

Los nuevos adultos españoles

Estrenan la mayoría de edad. Este es un retrato de sus inquietudes. Han crecido documentando su vida *online* y viendo los medios de comunicación. Dieciocho años en el mundo han sido suficientes para plantearse algunas cosas.

SARA

"Sueño con descubrir algo que mejore la vida de la gente"

Sus padres llegaron de China hace 25 años y montaron una cadena de restaurantes. "Una vida muy dura. Yo quiero hacer algo por mi cuenta. Me gusta el diseño de moda, pero estudio Farmacia, una opción más realista". Le enorgullecen sus raíces, pero se siente más española. Habla mandarín y le fascina visitar Shanghái. "Tengo amigos de todas las razas. Mis padres quizá se relacionan más con chinos. En su época las cosas eran distintas, pero se han adaptado muy bien. Comemos como allí, pero en lo demás somos como cualquier familia española". Tiene novio y se ve casada a los 28. Su sueño es ser investigadora y descubrir algo que mejore radicalmente la vida de la gente, como la vacuna contra el sida. Lamenta que los políticos españoles no vean la investigación como una cosa importante y que se desperdicie "dinero en cosas de relativa importancia, como campañas para reducir la velocidad de conducción y ahorrar en gasolina, cuando se podría invertir en investigadores. Y luego se quejan cuando los investigadores se marchan al extranjero".

NACHO

"__15__"

Juega al hockey y tras un año en Estados Unidos, se debate entre estudiar en la Academia del Deporte o estudiar Publicidad. "Ganarte la vida con este deporte es imposible aquí". También le interesa la moda, "pero familiares que trabajan en el sector no me lo recomiendan". A pesar de eso, ocasionalmente ejerce de modelo. Tiene fama de ligón y de rompecorazones, "y algo de razón tienen", dice en broma.

Tiene una paga mensual de 60 euros, más 20 de móvil aparte. Es consciente de que es un privilegiado. "Sobre todo por mi familia. Son muy de 'hazlo y date cuenta de qué te conviene y qué no'". Va a misa "por decisión personal: mis padres, por ejemplo, no van". Votó en blanco, y prefiere no hablar de política: "Muchos de mi edad solo repiten lo que oyen en casa. Cuando pregunto por qué dicen que un político es un idiota, pocos desarrollan una respuesta convincente. Si no sabes, mejor no opines, o muestra cierto respeto".

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

DANIEL

"Viviré de lo que me gusta. No hay otra opción"

Apasionado de la moda, un día emocionante en su vida fue el primero en que se coló en la Pasarela Cibeles en Madrid, aunque al final los desfiles no le parecían "gran cosa". Le bastan 5 € (de los 20 de su paga) para pasar un *finde*[1)] en Madrid. A los 12 años ya tenía asumida su homosexualidad, "y si alguien en el cole trataba de molestarme, yo le decía: 'Dime algo que no sepa'. Cuando **__17__** y vives tu sexualidad de forma natural no hay sitio para que te hagan daño". Agradece a su madre – "mi mejor amiga, puedo hablar con ella absolutamente de todo" – y a su familia que nunca le hiciera vivir la homosexualidad como algo traumático. Las relaciones en casa, dice, son fantásticas. Ha repetido un curso y dice encontrar solo motivación en las asignaturas de filosofía, inglés y lengua. Le interesa la política, leer periódicos, y, se declara decepcionado por el Gobierno y el sistema. Se define como "empático y solidario", y cree que la gente de su edad "no participa en la sociedad". Su sueño es trabajar de estilista en EEUU. "Por necesidad voy a tener que vivir de lo que me gusta, no hay otra opción, aunque suene inmaduro".

ADRIANA

"No me interesan las peleas en política"

A los 13 años pasó por una 'etapa *hippy'* que le hizo interesarse por Greenpeace. "Ya la pasé, pero las ideas pesan. Si la ecología falla, falla la economía y todo lo demás". La política no le interesa mucho, "y menos las peleas entre políticos". Su sueño es participar en ferias importantes de arte. Ya ha expuesto sus pinturas en tres ocasiones. "En mis cuadros represento sentimientos. Me tomo a mí misma como modelo. No me gusta la idea de artista alejado de la realidad". Su mote, *Adriana Van-gógthica*, dice algo de su pintura – expresionista con muchos colores – y de los muchos estilos de ropa que le gusta combinar. Pero no tiene esa visión tan negativa de la vida como Van Gogh. Dice que **__20__**: "Me protegen mucho, pero se fían: no les doy disgustos". Sin embargo, cree que ser hija única hace que les cueste más acostumbrarse a la idea de que se hace mayor.

adaptado de: El País Semanal, 2012

noot 1 el finde = el fin de semana

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

Tekst 5

Cómo irse de una fiesta

Tres expertos dan su opinión

NO SER EL ÚLTIMO

El mejor momento para dejar una fiesta que ha empezado con una cena es durante las copas, después de haberse tomado una o dos. Irse el último no queda bien. Antes de salir, hay que despedirse del organizador o de quién te haya invitado, dando las gracias. Hay que decir lo que estaba bien y callarse lo que no ha gustado. Para rechazar la invitación, lo mejor es decir que ya tienes otro compromiso para el mismo día. Y si no se está seguro de si la fiesta va a ser divertida, conviene informarse de quién va a ir a la fiesta. Cuando la fiesta es de pocas personas, escaparse es mucho más complicado.

Gonzalo Calderón, organizador de fiestas

AHORRARSE EXPLICACIONES

Cuando uno se quiere marchar a la francesa, sin despedirse, lo mejor que puede hacer es irse sin llamar la atención y con normalidad. Al día siguiente – excepto cuando se trata de una boda – es el momento de mandar un correo electrónico, un mensaje de móvil o llamar para pedir disculpas. No conviene **__23__** a la hora de salir, porque obliga al organizador a preocuparse y te conviertes en el protagonista sin que te corresponda ese papel. La excusa adecuada sería: “Me ha surgido un imprevisto, mañana te cuento”.

Gloria Campos, profesora de protocolo de la Universidad Camilo José Cela

HABILIDAD SOCIAL

El mejor regalo que se puede hacer a un organizador de una fiesta es comportarse como uno mismo. En mi caso, yo soy una persona que se hace notar en las reuniones. Por eso, si desaparezco de repente, queda un poco mal.

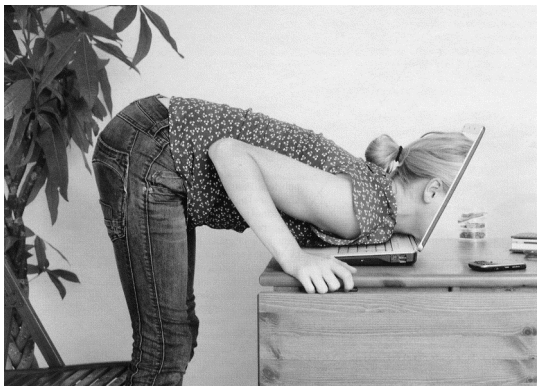
Desde mi punto de vista, lo mejor es ponerle un poco de humor: la gente se lo toma bien. Después de decirle al organizador que tienes que irte y darle las gracias por la organización, se puede bromear: “Es una fiesta estupenda, pero ahora que me voy ya no os lo vais a pasar tan bien”.

David Gómez, empresario

adaptado de: SModa, 2012

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

Las mujeres en la red



Las mujeres jóvenes son las que mejor se desenvuelven en el mundo digital, según publica un estudio de la Universidad de Leicester, en el Reino Unido. Las féminas expresan mejor sus sentimientos, hablan sobre temáticas más cercanas y son más expresivas que los hombres. El estudio también tuvo en cuenta la manera como algunas famosas utilizan redes como Facebook o Twitter para comunicarse y concluyó que éstas consiguen trasmitir una sensación de cercanía y seguridad que es prácticamente inexistente en los varones.

El uso de las redes sociales, además, empieza a influenciar la manera de comunicarnos y de usar el lenguaje. La utilización de expresiones enfáticas y la facilidad de comunicar nuestros estados anímicos son algunas de las características de la red donde las féminas parecen sentirse mucho más cómodas que los hombres. En este sentido puede interpretarse que las nuevas comunicaciones tienen un carácter más femenino que masculino.

adaptado de: Psychologies, 2012

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

Condenados por la publicidad

España sobrepasa el límite de anuncios en televisión. Al contrario que en el resto de la UE, no existe un órgano independiente que vigile y sancione.

(1) Encuesta
No nos gusta la televisión que tenemos y, sin embargo, la vemos cada vez más. Según una encuesta del Centro de Investigaciones Sociológicas que recoge los hábitos televisivos, más del 58% de los españoles cree que los contenidos de las cadenas tienen poca calidad; otro 15% opina que ninguna. Aun así, 8 de cada 10 ven la tele todos o casi todos los días. Entre ellos, la principal queja es no solo el exceso de publicidad, sino también su indefensión[1)] ante él. España es el único país de la Unión Europea que no tiene un consejo audiovisual de ámbito nacional que defienda los derechos de los espectadores y obligue a las cadenas a cumplir la ley.

(2) España será juzgada
La Comisión Europea ha dicho 'basta' y ha denunciado a España ante el Tribunal de Justicia de la Unión Europea por permitir que se supere el límite de 12 minutos de anuncios por hora que establece la Directiva Televisión sin Fronteras. Los espectadores españoles soportan 5 minutos más por hora porque, aquí, formas de publicidad como telecompra, la telepromoción o los publirreportajes quedan fuera del cálculo. "El Gobierno dice que no puede hacer nada, porque las leyes permiten varias interpretaciones", explica Alejandro Perales, presidente de la Asociación de Usuarios de la Comunicación (AUC). Aun suponiendo que la ley española sea correcta, sigue siendo el país de Europa con mayor exceso de publicidad.

(3) Estamos indefensos
"En teoría, siempre tenemos la opción de denunciar el exceso de publicidad ante la Administración (el Ministerio de Industria)", explica Alejandro Perales. "Todos sabemos que, por culpa de los anuncios, estamos condenados a pasar dos horas viendo una película que dura 90 minutos, por ejemplo. __29__ el problema es que hay que demostrarlo con datos de minuto a minuto, segundo a segundo, y el telespectador no tiene medios para hacer eso. Resulta más fácil quejarse sobre el tipo de publicidad, los contenidos de la programación y el incumplimiento de horarios protegidos para los menores (horas en que no se permiten programas para 18+)".

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

(4) Navidad

Año tras año, La Administración de Cataluña contabiliza, en el mes de diciembre, más de 2.100 anuncios de juguetes en solo cuatro días, en horario protegido. En lo que respecta a los menores, existe un código que las propias televisiones pueden usar, pero no es obligatorio y por eso no efectivo. Son las mismas cadenas las que consideran si han cumplido el código o no y aunque alguna vez reconozcan no haberlo hecho, no obtienen una sanción.

(5) ¿Una tele sin anuncios?

El Gobierno ha comunicado que Radiotelevisión Española (RTVE) emitirá un minuto menos de anuncios por hora y en el último año decidieron quitar otro minuto más. Es el primer paso hacia una televisión pública sin publicidad, que todavía tardará en llegar. Francia ya ha ido más allá: no permite *spots* en las principales cadenas públicas de ocho de la tarde a seis de la mañana. Su objetivo es que desaparezcan del todo, siguiendo el modelo de la BBC británica, de la que nadie cuestiona su gran calidad.

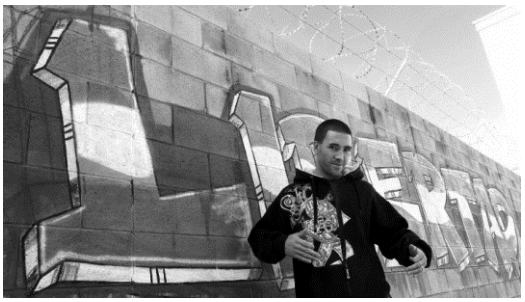
adaptado de: Mía, 2009

noot 1 la indefensión = de machteloosheid

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

Historia de un rapero argentino

Matías Escobar tiene 30 años y está preso desde 2008 acusado por el intento de homicidio de un policía que estuvo al borde de la muerte. En la cárcel empezó a escribir letras en las que cuenta sobre su vida.



(1) Matías Escobar lleva el pelo cortísimo, un *piercing* bajo el labio inferior y dos aros más en la oreja izquierda. Es de estatura mediana, lleva un jersey negro con capucha y zapatillas deportivas blancas. Saluda nervioso, está un poco tenso. Terminó la escuela secundaria en un colegio privado de Villa Madero. Después empezó en la Escuela de Bellas Artes de Barracas (Argentina), donde cursó hasta el tercer año. En ese tiempo comenzó a pintar los tanques de agua de su barrio y también les dio color a los vagones de los trenes. Mientras se manchaba los dedos con la pintura de los aerosoles, comenzaba el proceso creativo de sus letras de rap. Con algunos amigos creó el grupo de rap, Monasterio. A Matías le pusieron el nombre Cuatro porque solía estar cuatro rimas por adelante del resto de sus compañeros. Cuatro comenzaba a destacarse en el ambiente de la música rap y llegó a salir en la revista Rolling Stone como exponente del rap.

(2) Pero mientras la vida artística iba en ascenso, la privada comenzaba a colapsar por los excesos de las drogas. Un día, después de atravesar una severa crisis psiquiátrica, Cuatro le dio tres tiros a un policía y fue detenido. En la comisaría, a 20 calles de su casa, el joven rezaba para que el policía no muriera. “Si se muriera me tendría que tatuar una reja en la cara porque me iba para siempre a la cárcel”. Ahora Matías admite que está arrepentido de haber disparado al oficial.

(3) Para suerte de Cuatro, el policía no murió y él fue condenado a siete años de prisión. Allí entendió que tenía que seguir rapeando para sobrevivir el encierro. “Me salieron canas[1)] y me puse a escribir por **__35__**. Fue el período más duro de mi vida, un proceso muy áspero, tenía que aceptar que estaba preso”, confiesa.

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

(4) En 2010, los sueños de Cuatro se hicieron disco. El trabajo se llamó *Techni-K Salva-G* y ya tuvo 1020 descargas de la web, algo inédito en la historia de la música nacional. Fue su amigo Aes – que rapeaba con él en Monasterio – quien lo ayudó a terminar el proyecto. “Me ayudaba con la parte técnica”, recuerda Cuatro, que tenía que trabajar con los pocos medios que tenía en la cárcel. En solo dos días el rapero grabó todos los temas en el pabellón, con otros presos como testigos.

(5) Cuatro grabó dos discos más y ya produce el cuarto. La diferencia comenzó a notarse en su tercer trabajo, porque pudo trabajar con la consola, la *notebook* y los micrófonos de pie que sus amigos entraron en el penal. “En dos horas grabé nueve temas, fue increíble. Si no hubiera sido rapero, mi vida en la cárcel hubiera sido totalmente diferente”.

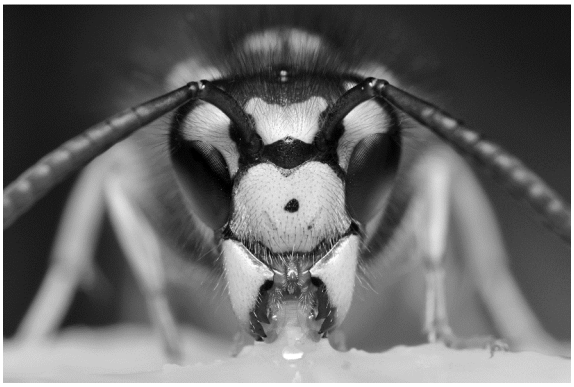
(6) Lo que más sorprende de Cuatro es que no sacó provecho de su situación personal para vender más discos. La cárcel no invadió su lenguaje artístico, pero eso también tiene una explicación: no quiere ser conocido como el rapero tumbero[2)]. “Esto es un mundo aparte que afuera no debería conocerse. Muchos chicos – justifica – salen confundidos. Yo pude hacer muchas cosas, pero este no es el modelo apropiado de reinserción social”. Confiesa, reflexivo, que en la cárcel se dio cuenta de la importancia que la música tiene en su vida, que los años tras las rejas fueron el “retiro temporal” que le hicieron entender que el micrófono es el arma de doble filo que solo puede salvarte si estás preparado para lograrlo.

adaptado de: http://tiempo.infonews.com, 2012

noot 1 salir canas = grijze haren krijgen
noot 2 tumbero = van de gevangenis

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

ALIVIO INMEDIATO A LAS PICADURAS



Molestas y dolorosas, las picaduras de insectos pueden tratarse utilizando remedios muy sencillos y naturales.

- **Avispas.** Una vez hayas retirado el aguijón, extiende un poco de barro sobre la lesión o vinagre de vino y agua a partes iguales. Aplicar una rodaja de cebolla, zumo de limón o una gota de aceite esencial de canela son otras medidas que ayudan a bajar la hinchazón.

- **Abejas.** Después de extraer el aguijón lo mejor en este caso es utilizar bicarbonato de sodio diluido en agua o, como en el remedio anterior, aplicar barro a modo de cataplasma.

- **Mosquitos.** El gel de áloe vera se presenta como el remedio más eficaz porque reduce la inflamación al tiempo que calma el picor. Si lo mantienes en la nevera, el efecto frío aumentará los beneficios. Otros excelentes remedios (también fríos) son aplicar una gota de aceite esencial de árbol del té, jugo fresco de perejil o cataplasmas de hojas frescas de grosellero negro.

adaptado de: Pronto, 2012

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

Lees bij de volgende teksten steeds eerst de vraag voordat je de tekst zelf raadpleegt.

Tekst 10

Carnet Joven Euro <26

¿Tienes entre 15 y 25 años? Pues este carnet te permite acceder a muchísimos servicios en toda Europa (transportes, cines, teatros, actividades culturales etc.), así como a numerosos descuentos en tiendas. Además incluye un seguro de asistencia en viajes válido en todo Europa.
► Cuesta **solo 15 euros**, tiene una **validez de dos años** y se expide en los Servicios de Juventud y Centros de Información juvenil. Si quieres saber más de este carnet, llama al teléfono gratuito 900 70 80 10.

Carnet Internacional de Identidad para Estudiantes

Si eres estudiante y tienes más de 12 años, no olvides solicitar este carnet. Con este carnet obtendrás descuentos en las entradas a museos, teatros y cines, así como en la compra de billetes de avión, autocar o tren.
► Cuesta **15 euros** y para solicitarlo, solo tienes que presentar el **DNI** original, una fotografía **y la matrícula del colegio o de la universidad** en que estés matriculado. Para más información, visita la página web oficial: www.isic.org.

Carnet Joven Internacional

Este carnet, dirigido a **jóvenes de entre 14 a 25 años**, es válido en más de 60 países y permite obtener servicios similares a los del carnet anterior, con la diferencia de que en este caso **no es obligatorio ser estudiante**.
► Cuesta **15 euros** y tiene una **validez de un año**. Si deseas solicitarlo, basta con presentar una fotografía tamaño carnet y el DNI.

adaptado de: Revista You, 2011

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

Frutales en la terraza

Manzanos, perales, cerezos… crecen sin problemas en macetas[1]. Compruébalo y decora con ellos el balcón.

Cuidados básicos a lo largo del año
Es importante elegir una maceta grande, profunda y con un buen drenaje, ya que, aunque se trate de árboles pequeños, necesitan espacio para dar fruto. La tierra que se utilice debe ser de muy buena calidad. El agua tiene que ser abundante desde la primavera al otoño y moderada en invierno. Resulta conveniente rociar[2] hojas y ramas con frecuencia. Soportan muy bien el sol directo, pero no las heladas, así que en invierno, en zonas donde hiele, habrá que tenerlos en el interior.

El naranjo, el más decorativo
Aporta color y aroma y resulta perfecto para decorar el balcón, el patio o la terraza. Existen algunas variedades de naranjos especialmente indicadas para cultivar en maceta, como el *Bouquet*, que únicamente tiene valor ornamental ya que sus frutos son amargos, o el *Bunge*, con una copa muy densa y verde que contrasta con el color de sus frutos y lo hace muy vistoso. Además, no necesitas cortar las ramas. Por último, la variedad *Navelina*, de tamaño muy pequeño y cuyo fruto es dulce.

Una buena cosecha
La mayoría de estos arbolitos dará frutos si se le dedica tiempo y los cuidados necesarios, una vez alcancen el tamaño y la edad adecuada. Si los frutales son grandes en estado natural, requerirán macetas mayores para producir frutos abundantes, ya que la cantidad de estos es directamente proporcional al tamaño del árbol.

adaptado de: Mía, marzo 2013

noot 1 la maceta = bloempot, bloembak
noot 2 rociar = besproeien

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.